



Број: 01-495

Датум: 25.01.2024.године

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ

БРОЈ III-01-6F

ДАТУМ 25-01-2024

КРАГУЈЕВАЦ

УНИВЕРЗИТЕТУ У КРАГУЈЕВЦУ

-СЕНАТ-

Предмет: Меморандум о сарадњи између Факултета медицинских наука Унивезитета у Крагујевцу и Каролинска института, Стокхолм, Шведска

Поштоване колеге,

Молимо вас за подршку у склапању Меморандума о сарадњи између Факултета медицинских наука Унивезитета у Крагујевцу и Каролинска института, Стокхолм, Шведска (Karolinska Institutet, Stockholm). Ова сарадња би допринела унапређењу наставно-образовног процеса и научноистраживачког рада за обе уговорне стране.

Предлог Меморандума о сарадњи је у прилогу.

У нади да ћемо добити Вашу подршку, с поштовањем,

ДЕКАН

Факултета медицинских наука
Унивезитета у Крагујевцу



Проф. др Владимир Јаковљевић

Memorandum of Understanding

between
Karolinska Institutet, Department of Molecular Medicine and Surgery, which is

represented by

Prof. dr Anders Franco-Cereceda

Head of Department of Molecular Medicine and Surgery, Karolinska Institutet

and

the Faculty of Medical Sciences, University of Kragujevac which is

represented by

Prof. dr Vladimir Jakovljevic

Dean, Faculty of Medical Sciences, University of Kragujevac

(collectively referred to as "Parties" and individual referred to as a "Party")

The Parties wish to officially cooperate and therefore conclude the following Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MoU");

§1

The present MoU is a framework and contains the main principles and priorities of the collaboration.

The MoU expresses the future intention of the Parties to cooperate, but is not intended to create binding or legal obligations on the Parties.

§2

The Parties wish to collaborate with regards to the following:

- consultation concerning undergraduate and postgraduate education;
 - exchange of academic staff,
 - undertaking common scientific research and subsequent publications in the sphere of subject matter, as further agreed by the Parties in joint research grant applications when applicable.
 - organization of scientific conferences, workshops and seminars,
 - educational and scientific training where appropriate,
-

- seek external sources of funding for educational and scientific research activities.

§3

Specific terms concerning the collaboration, terms of carrying out the collaboration, and other conditions will be determined and agreed upon in writing in supplementary agreements prior to the initiation of any particular programme or activity.

All activities undertaken pursuant to this MoU are subject to the approval of the Parties themselves. This MoU does not affect the ability of the Parties to enter into other agreements or arrangements. Any specific programme or activity will be subject to mutual consent, availability of funds and approval of both Parties.

§4

Each Party shall ensure that its activities under cooperation fully comply with all recognised laws, regulations, guidelines and recommendations in relevant fields, that are in force during the term of this agreement, including but not limited to:

- (i) Any UNESCO Declaration on Ethics Issues, for instance the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights, the International Declaration on Human Genetic Data and the Universal Declaration on Bioethics and Human Rights;
- (ii) Generally accepted principles of academic freedom and in particular the Recommendation concerning the Status of Higher Education Teaching Personnel, adopted by the UNESCO General Conference in 1997;
- (iii) All applicable local, government laws and regulations and guidelines governing health and safety, data protection, and where relevant, the use of human or animal subjects, good laboratory practice and good clinical practice; and
- (iv) Any World Medical Association policy included in the Handbook of WMA Policy, for instance The Helsinki Declaration on Ethical Principles for Medical Research involving Human Subjects, International Code of Medical Ethics, Declaration of Taipei on Ethical Considerations regarding Health Databases and Biobanks, and Statement on Animal Use in Biomedical Research.

The Parties acknowledge that in all research activities under the collaboration they shall secure all necessary approvals from the relevant research ethics committees before undertaking any part of a research project requiring ethics committee approval. Each Party shall also obtain properly signed consent and acknowledgement forms from any human subjects or their legal guardians to be involved in a project;

The Parties will cooperate for the purpose of ensuring that each of them complies with ethical obligations and will therefore share information relating to ethical approvals obtained in a transparent manner.

The Parties agree to ensure that all teaching and research personnel engaged in the collaboration under the current MoU shall be entitled to full academic freedom as referred to in (ii) above.

§5

The Parties agree that this MoU does not give rise to any legal relationship, rights, duties or consequences, except the obligation in clause 5 above. Specifically, neither Party acquires any license under intellectual property rights of the other Party.

Neither Party shall use the trade/official-marks or trade/official names, of the other or of any of its affiliates, directly or indirectly, in connection with any product, promotion, advertising, press releases, service or publication without the prior written consent of the other Party.

§6

This MoU takes effect from the date of the signature by both Parties and shall remain in effect for five (5) years from that date unless earlier terminated by either party upon a thirty (30) day written notice to the other.

This MoU may be modified only in writing signed by both parties.

§7

This MoU was prepared in four identical copies, two copies for each of the parties, and signed by the Representatives of both Institutions.

Prof. dr Anders Franco-Cereceda
Head, Dprt Molecular Medicine & Surgery
Karolinska Institutet, Stockholm

Prof. dr Vladimir Jakovljevic
Dean, Faculty of Medical Sciences,
University of Kragujevac

Date February, 2024

Date February, 2024

Professor Annika Östman Wernersson
President
Karolinska Institutet, Stockholm

Date February, 2024
